

του Ναπολέον Α' ο μέγας, καταβαλὼν  
20 θρόνους, Βασιλέων, καὶ εἶτα

τὴν γῆν παίξας τὴν γῆν χάσας εἰς τοῦ Οὐατερλῶ  
(τὴν μάχην.

ὅν ἐκρημνίσθη εἰς τὰ κάτω τοῦ ἡμι-  
σφαίριου ὅσον ὑψώθη εἰς τὰ μεσουρά-  
μα τῆς δόξης τὰ ἐπὶ τοῦ ἄνω ;

Ποία πῶσις ! ὁ νοῦς φρίττει! ὁ κρημνὸς τῆς  
(πτώσεως του  
Ἰσας μὲ τὸν κολοφῶνα, ἴσας τῆς ὑψώσεώς του.

Οἱ Ναπολεοντίδαι μὴ μόνον αὐτοκρατορικὰ  
διαδήματα φοροῦσιν, ἀλλ' οὐδέποτε εἰς  
αὐτοκρατορικὴν κλίνην ἀποθνήσκουσιν.  
Ὅποῖον τὸ πεπρωμένον!

[ἀκολουθεῖ]

**ΟΙ ΑΥΤΟΣΧΕΔΙΟΙ ΠΟΙΗΤΑΙ**

Περὶ ποιητῶν σήμερον ὁ λόγος, φι-  
λόφρονες ἀναγνώσται καὶ θελκτῆριοι ἀ-  
ναγνώστριαι. Ἄρκουόντως ἐν τοῖς προη-  
γουμένοις φυλλαδίοις ἐπησχόλησεν ἡμᾶς  
ὁ θετικὸς ἄνθρωπος· ἃς ἀφιερῶσωμεν λοι-  
πὸν μίαν σελίδα τοῦ μικροῦ τούτου  
λευκώματος εἰς τὸ, καίπερ ἀδεξιῶς σκι-  
αγραφήθην, συμπαθῆς ὅμως σύμπλεγμα  
τῶν ὄντων ἐκείνων, — ἄπερ οἱ ἄλλοι ἄν-  
θρωποι περιφρονητικῶς ἐνίοτε ὀνομάζου-  
σι ποιητὰς, — τῶν ἀληθῶν ἐκείνων  
ἐλευθέρων τεκτόνων τῆς φύσε-  
ως, τῶν οἰκοδομούντων τὸν ἰδεώδη ναὸν  
τῆς ἀνθρωπίνης μακαριότητος. Ἐπιτυχῆς  
ἴσως ἢ παραβολή! Ὡς οἱ ἐλεύθεροι  
τέκτονες, περιβάλλονται καὶ οὗτοι τ' ἀνε-  
ργήσιαστα μυσῆρια τῶν ἀρχετύπων τῶν  
οἱ ἐλεύθεροι τέκτονες, ἐξωτερικεύουσι  
καὶ οὗτοι τὰς ἰδέας τῶν δι' εἰκόνων καὶ  
ἀλληγοριῶν, ὡς ἐκεῖνοι δι' ἐμβλημάτων  
καὶ συμβόλων· ὡς οἱ ἐλεύθεροι τέκτονες,  
ἀναπτύσσουσιν ἀπὸ παντὸς βεβήλου ὄμμα-  
τος τὸν ἰδιαιτέρον τῆς θεοσκείας των

τύπον· καὶ ὡς ἐκεῖνοι θλίβουσι καὶ οὗτοι  
ἀλλήλων μυστηριωδῶς τὴν χεῖρα, ἢ  
συμβολικῶς ἀλλήλοις νεύουσιν, ἴσως πρὸς  
ἀμοιβαίαν ἔναντι τῆς ἀναισθησίας τῶν  
πολλῶν ἐνθάρρυσιν.

Ὡ! μὴ τοὺς περιφρονήσητε ποτὲ τοὺς  
μεγάλους τούτους πρᾶφρονες, οἰκτιρ-  
μονες ἀναγνώστριαι! Μὴ φριθηθῆτε τὴν  
ἐνίοτε σκαιὰν αὐτῶν συμπεριφορὰν, μὴ  
κακίσητε τὴν ἀλλόκοτον αὐτῶν περιδο-  
λὴν! Ἐὰν, ἀψηφῶντες τὴν οἰκουμένην  
ἄπασαν, ἐρυθριάσωσιν ἐνώπιον ὑμῶν, μὴ  
τοὺς ἀποθαυράνητε διὰ τοῦ παγεροῦ τῆς  
χλεύης μειδιάματος· εἰάν, ἀτίθασοι ἐ-  
νώπιον τοῦ Θεοῦ καὶ τῶν στοιχείων,  
τρέμωσιν εἰς ὑμᾶς μόνον ἐμβλέποντες,  
στηρίζετε τὴν σφάλουσαν πορείαν των·  
ἂν, ἀποσπάσαντες τὸν κερκυλὸν τοῦ οὐ-  
ρανοῦ, κλίνωσιν ἐνώπιον ὑμῶν τὸ γόνυ,  
ἐγεύρατε αὐτοῦ· καὶ παρηγορήσατε. Οὗτοι  
εἰσὶν οἱ διερμηνεῖς τῆς ἀνθρωπότητος  
πρὸς τὴν φύσιν, καὶ ταύτης πρὸς ἐκεί-  
νην· οὗτοι εἰσὶν οἱ πρόσκοποι τῆς πρὸς  
ἀνεύρεσιν τῆς πρώτης αὐτῆς κοιτίδος ἁ-  
δοιοπορούσης ἀνθρωπότητος· οὗτοι εἰσὶν  
οἱ τὴν λέξιν ὑμῶν πολλακίς μεταβά-  
λόντες εἰς ἄσμα, τὸ δάκρυ εἰς μαργα-  
ρίτην, τὸ μειδίαμα εἰς τὴν ἠδὴ νέας  
κτίσεως. Κληρονομήσαντες πρᾶ τοῦ  
Πλάστου μᾶλλον τῶν ἄλλων ἀνθρώπων  
τὴν ἰδιότητα τοῦ δημιουργεῖν, δημιουρ-  
γοῦσι καὶ οὗτοι νέους κόσμους καταρρέον-  
τας, φεῦ! καὶ κρημιζομένους ὑπὸ τὴν ἀδυ-  
σώπητον πνοὴν τῆς ἀνθρωπίνης ἀδυναμίας.

Εἶπομεν ὅτι οἱ ἄνθρωποι οὗτοι μ. ἄ. λ.  
λοῦν τῶν ἄλλων ἐκκληρονόμησαν τὴν  
δύναμιν τοῦ δημιουργεῖν, καθότι ἅπαντες  
σχεδὸν οἱ ἄνθρωποι ἐσμὲν, ὑπήρξαμεν, ἢ  
ἐσόμεθα ποτε ποιηταί. Ὅταν, πεφιλημέ-  
νε ἀναγνώστα, μετὰ μακροχρόνιον καὶ  
ἐναγώνιον προσδοκίαν, ἔθλιψας τὴν χεῖρα  
τῆς λατρευομένης ἐκείνης παρθένου, ἥτις  
διὰ τῆς καλλονῆς σοὶ ἀπεθέωσε τὴν φύ-  
σιν, καὶ διὰ τοῦ ἔρωτος σοὶ ἀπεκάλυψε  
τὴν αἰωνιότητα· ὅτε αἱ τρίχες τῆς κε-  
φαλῆς της, ἀκροθιγῶς τὸ μέτωπόν σου  
ψαύσασαι, σοὶ μετέδωκην τὴν ἡδύπαθῆ

ἐκείνην φρικίαν, τὸ λεπτὸν ἐκείνο ῥιγος, ὅπερ βεβαίως ἠσθάνθη ὁ πρωτόπλαστος, ὅτε ὁ Πλάστης ἐνεφύσῃ αὐτῷ τὴν ψυχὴν ὅτε τέλος τὰ χεῖλη σου ἤγγισαν τὰ ἰδικά της, καὶ μετὰ τὴν μετάληψιν ἐκείνην τῆς καρδίας, ἔστρεψας ἐκπληκτος περὶ σὲ τὸ ὄμμα, ὡσεὶ ἀπορῶν ὅτι τὰ αὐτὰ ἀντικείμενα ἔτι σὲ ἐκύκλουν—ὦ! βεβαίως, ἦσο ποιητὴς, μέγιστος ποιητὴς κατὰ τὴν στιγμήν ἐκείνην! Ἐὐτυχὴς ἡ ἀνθρωπότης, ἔάν κατὰ τὴν τρισμακάριαν ἐκείνην ὄραν ἠδύνασο νὰ ἐνσωματώσῃ, οὕτως εἰπεῖν, διὰ τοῦ λόγου τὰ ἐν τῇ πυρρυσύσῃ διανοίᾳ σου συνωστίζόμενα ἰνδάλαματα!

Ἰπάρχουσιν ὅμως ἄνθρωποι, οἵτινες ἐν δεδομέναις στιγμήσι, ἀντὶ νὰ κρυθῶσιν ἐν τῇ σιγῇ τοῦ μονήρους δωματίου των, ἢ ὑπὸ τὸ φύλλωμα ἐχμύθου δένδρου ὅπως στιχουργήσωσιν, ἀνεπίσσευσιν ἐνώπιον βεβήλων ὀμμάτων τὰς φάσεις ἀπάσας τοῦ μεγάλου ἐκείνου πικροζυμοῦ, ὃν ὀνομάζομεν ἔμπνευσιν. Τί νες εἰσὶν οἱ ἄνθρωποι οὗτοι; Εἰσὶν ἄρα γε θεόπνευστοι ἱεροφάνται σοβοῦντες ἐπὶ μεγαλοπρεποῦς θρόνου καὶ ἐντεῦθεν διδάσκοντες καὶ ποδηγετοῦντες τὴν ἀνθρωπότητα, ἢ ἄλλαι ἀργυρόνητοι Πυθίαι καθήμεναι ἐπὶ θεατρικοῦ ποδώματος, φρενητιώσκι, κρυπαζόσασαι, κλαίουσαι καὶ ἱεροσῶλως ῥίπτουσαι εἰς τὴν ἀμουσον τύρβην τῶν ἀκροωμένων τὰ ῥάκη τῆς τέχνης; Ἐὰν δὲ τοιοῦτοι ᾖσι, πρέπει ν' ἀπικηρύξωμεν τοὺς ἀσέμνους τούτους λειτουργοὺς τοὺς ἐκπορευόντας τὴν φαντασίαν, ν' ἀφροίσωμεν τοὺς αἰρεσιάρχας τούτους τῆς τέχνης, νὰ σιγμاتیσωμεν δι' αἰωνίου ἀναθέματος τοὺς σχοινοβάτας τούτους τοῦ πνεύματος;

Ὁ σὺ, ἐνθέρμε ὀπαδὸς τῆς αἰδοῦς ἐκείνης τῆς μεγαλοφυΐας, ἥτις ἄγει τὴν ἀηδόνα οὐχὶ εἰς τὴν ἐπιδεικτικὴν τῆς ἡμέρας λάμπιν, ἀλλ' εἰς τῆς νυκτὸς τὸ μυστηριώδες σκότος; τὸν δὲ ποιητὴν οὐχὶ εἰς τὸν σάλεν τῆς ὀργιαζούσης ἀνθρωπότητας, ἀλλ' εἰς τὴν ἱεροπροσπῆ τοῦ εἴστρου μόνωσιν, — εἰτελεθὲ εἰς τὴν πεφωταγωγημένην ἐκείνην αἴθουσαν, ὅπου

περίεργον πλῆθος συνωθεῖται. Ἀποκάλυψον τὴν κεφαλὴν σου, διότι ἴστασαι ἐνώπιον νέας τοῦ Δημιουργοῦ ἐνσαρκώσεως. Ἄνθρωπος, ὡς σὺ, ὀρθοῦται διαπρεπῆς καὶ ἀγέρωχος ἐν ὄλῃ τῇ σεμνοπρεπίᾳ τοῦ μεγαλείου του· οἱ περὶ αὐτὸν τῷ προσήνεγκον μικρὸν νόμισμα, καὶ ἐντὸς τοῦ στενοῦ ἐκείνου χώρου τῷ ἐπέταξαν νὰ δημιουργήσῃ. Ἐνόμισαν ὅτι ἐν ψῆγμα χροστοῦ ἡ ἀργύρου δύναται ν' ἀναφλέξῃ τὸ ἡράσιστον! Καὶ ὅμως οἱ στίχοι ῥέουσι γοργοί, αὐτόματοι, ἐκούσιοι ἐκ τοῦ στόματος τοῦ αὐτοσχεδιάζοντος ποιητοῦ, τοῦ ἀνευ προπαρασκευῆς καὶ οὔτε κτλ προηγουμένης σκέψεως, πραγματευομένου τὰ ὑπὸ τοῦ ἀκροατηρίου προτεινόμενα αὐτῷ θέματα. Δὲν ἐξάγει ἐκ τοῦ χέους τὰ στοιχεῖα, καὶ ὅμως ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ἀναδύει τὸ στερέωμα· δὲν συνάγει τὰ ὕδατα καὶ ὅμως ἐπὶ τῶν χειλέων του μινυρίζει ὁ ῥίαξ· δὲν λαμβάνει χοῦν, καὶ ὅμως πλάττει τὸν ἀνθρωπὸν ὄρατον, φαινόν, ἴσον τοῖς ἀγγέλοις. Ἐντούτοις σὺ πικρακολληθεὶς ἀσθμαίων καὶ ἀγωνιῶν τὸν ροῦν τοῦ ἀκατασχέτου ἐκείνου χιμαῦρου φοβῆσαι μὴ ἡ ἀντάρτις ὁμοιοκαταληξία ἀφηνιάσῃ ὑπὸ τὸν χαλινὸν τῆς κυριάρχου ἐκείνης φαντασίας· τρέμεις, καθόσον χωρεῖ πρὸς τὸ μοιραῖον τοῦ στίχου τέριμα, καὶ ὅμως ἡ λέξις ἢ προσωρισμένη ἐν ρυθμῷ μετὰ τῆς ἄλλης νὰ τυζευχθῇ προσέρχεται ὑποτελεῖς καὶ σχεδὸν ἐκούσιχ εἰς τὸ συνοικέσιον ἐκείνο τῆς ἁρμονίας. Πολλάκις κατεργόμενος ἐκ τοῦ ὕψους τῆς ἐμπνεύσεως, ὁ θεόληπτος ποιητὴς ἐξικιτεῖται παρὰ σοὺ τὰς τελικὰς λέξεις καὶ ὁμοιοκαταληξίας τῶν ἁσμάτων του. Πανυχρὰ ῥάκη δι' ὧν πολλάκις προσπαθεῖ νὰ σπαργανώσῃ τὸ γεννώμενον γίγαντα!

Οὐχ ἦττον ἢ ἀκροπαράσκευος αὐτῆς ποίησις παρέσχεν ἐνίοτε πρὸς τοὺς εἰδόμενας θέμα δικαίας κατακρίσεως. Ἡ αὐστηρά τοῦ Βολταίρου περὶ τοῦ Σακροσπῆρου ῥήσις

• un barbare frotté de génie •

δύναται ἐνίοτε νὰ ἐφρομοσθῇ ἐπὶ τῶν αὐ-

ποσχεδίων τούτων στιχουργῶν. Ἡ ποίησις δὲν συνίσταται μόνον εἰς τὴν, κατὰ τὸν Πλάτωνα, μανίαν ἐκείνην, ἣτις ἀγει τὸν ἄνθρωπον ἐκτὸς τοῦ πραγματικοῦ κόσμου, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν τέχνην, ἣτις τὰ ποιητικὰ ἐξάρματα συναρμολογεῖ, καλλώνει καὶ ἀπαθανατίζει. Τὸ μεγαλύτερον τῆς ἐμπνεύσεως, μὴ βοηθούμενον ὑπὸ τῆς τέχνης παράγει τὸ σικκιν, τὸ ἀμορρον, τὸ τερατώδες· αἱ Μοῦσαι δὲν κατέκλυσαν ἀναμέσον τῶν χιόνων καὶ τῶν γυφῶν τῶν οὐρανομήκων Ἰμαλαίων, ἀλλὰ ἐν μέσῳ τῶν κρίνων καὶ ἀχδόνων τοῦ μικροῦ ἀλλ' εὐθαλοῦς Περνασσού.

Ἡ αὐτοσχεδίου ποίησις ἐγεννήθη, οὕτως εἰπεῖν, σὺν τῷ ἀνθρώπῳ· διότι βεβαίως αὐτοσχεδίου ποίησις ἐφείλει νὰ κληθῆ ὁ ὕμνος ἐκείνος, ὃν εἴπει τὴν περθεῖνον ἔτι ἀνθρωπότητα ὑπηγόρευσαν ἀφ' ἐνὸς μὲν αἱ ἐντυπώσεις τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἀφ' ἑτέρου δὲ αἱ παθήσεις τοῦ ἐσωτερικοῦ κόσμου. Αὐτοσχεδίου ποιητῆς δύναται νὰ ὀνομασθῆ ὁ Προφητᾶναξ, οἱ ἕτεροι Προφῆται, καὶ ὁ μέγας ἐκείνος ραψῶδὸς ὃν ὀνομάζομεν Ὀμηρον. Παρὰ τοὺς ἀρχαίους Ἕλλησιν ἀνευρίσκομεν πλείστους ἄλλους αὐτοσχεδίου ποιητὰς, ὡς περαδείγματός χάριν, τὸν Φιλόξενον ἀκμάσαντα ἐπὶ Διονυσίῳ τοῦ νεωτέρου, τὸν Ἀντίπατρον ἐκ Σιδῶνος, τὸν Διογένη ἐκ Ταρσοῦ καὶ διαφόρους ἄλλους. Τοιούτους ποιητὰς ἀπαντῶμεν καὶ παρὰ τοῖς Λατίνοις· τὸν Ἀρχίαν ἐκ Τάραντος, τὸν Κουίντον Ρέννιον, τὸν Παλέμονα Φάννιον ἐπὶ τοῦ αὐτοκράτορος Κλαυδίου.

Ἐν τοῖς νεωτέροις χρόνοις πλείστα τῆς Εὐρώπης ἔθνη παρήγαγον ποιητὰς τοιούτους· ἀλλ' ἐπειδὴ ἐν Ἰταλίᾳ ἀνεδείχθησαν οὗτοι πολυπληθέστεροι καὶ τελειότεροι, δὲν θέλομεν διαλάβει ἐνταῦθα ἢ περὶ τῶν ἰταλῶν αὐτοσχεδίων ποιητῶν ὅπως μὴ ὑπερπηδήσωμεν τὰ στενὰ ὄρια τοῦ ἡμετέρου περιοδικοῦ.

Τὸν πρῶτον αὐτοσχεδίου ποιητὴν τῆς Ἰταλίας, παραλείποντες τὰ ἄξιστα ἀρλογήματα ἄλλων προηγουμένων, ἀνευρίσκομεν κατὰ τὴν ΙΕ'. ἐκατονταετη-

ρίδα, οὗτος δ' ἐστὶν Νικόλαος ὁ Leonicenso ἐκ Λονίγου, μικρᾶς πόλεως τῆς ἐπαρχίας τῆς Βικεντίας· ἀλλὰ πολλῶ ἀνώτερος τούτου ἀναφαίνεται ὁ σχεδὸν κατὰ τοὺς αὐτοὺς χρόνους ἀκμάσας Serafino Aquilano οὕτω κληθεὶς καθὼ γεννηθεὶς ἐν Aquila, πολιχνίῳ τῆς Καλαβρίας. Λέγεται ὅτι κατὰ μίμησιν τῶν Ἑλλήνων ραψῶδῶν, οὗτος περιηγήθη πλείστους ἰταλικὰς χώρας, ἀγαπώμενος τὰ μάλα ὑπὸ τοῦ βασιλέως τῆς Νεαπόλεως, τοῦ δουκὸς τῶν Μεδιολάνων καὶ τοῦ καρδινάλιου Ἀσκανίου Sforza, ὅστις τὸν ἤγαγεν ἐκ Μεδιολάνων εἰς Ρώμην, ὅπου καὶ αὐτὸς ὁ θηριώδης δουξ Βαλεντινός (Cesare Borgia) ἐδαψίλευσεν αὐτῷ πλείστους ὄσας τιμὰς θαλγόμενος ὑπὸ τῆς ἡδύτητας τῶν στίχων του. Μεγάλῃ ἐν τῷ καιρῷ καὶ τελεσιουργὸς ἡ δύναμις τῆς ποιήσεως! Ὁ ποιητὴς οὗτος ἀπέθανε τῷ 1500 ἐν Ρώμῃ, ἐν δὲ τῇ ἐκκλησίᾳ τῆς Ἁγίας Μαρίας τοῦ Λαοῦ, ὅπου ἐτάφη, ἀναγινώσκεται ἔτι ἡ ἐπιτύμβιος αὐτοῦ ἐπιγραφή. Ὁ Βερνάρδος Accolti, αὐτοσχεδιστῆς καὶ οὗτος, γεννηθεὶς ἐν Ἀρρητίῳ, ἐξ οὗ ἐκλήθη I' Aricino, μετέβη ἔφηδος εἰς τὴν αὐλὴν τῶν δουκῶν τοῦ Este ἐν Φερράρῃ, εἶτα δὲ εἰς Ρώμην, ὅπου Πάπας Λέων ὁ Ι'. γενναϊδῶδως τῶν τεχνῶν προσάτης ἠρέσκετο ἀκούων αὐτὸν αὐτοσχεδιάζοντα ἐν τῷ Βατικανῷ, ἐνθὲ ὁ μέγας Ραφαὴλ ἐτεχνούργει τὰς ἀθανάτους αὐτοῦ τοιχογραφίας. Ὁ Ἀρίστος ἐθαύμασε τὴν εὐφυΐαν τοῦ Accolti καὶ ἀνεκήρυξεν αὐτὸν μοναδικὸν τῆς ἐποχῆς αὐτοῦ ποιητὴν. Σύγχρονοι τῷ αὐτοσχεδιστῇ τούτῳ ἀποβιώσαντι τῷ 1534 διέπρεψαν ὁ Ἀνδρέας Marone ἐκ Βρεσκίας, αὐτοσχεδιστῆς λατινικῶν στίχων καὶ ὁ Brandolini ἐκ Φλωρεντίας, οὗ οἱ στίχοι ἀπέπνεον τὴν χάριν ἐκείνην καὶ γλαφυρότητα, ἣτις ἐστὶ τὸ ἀναφαίρετον τῶν Τοσκάνων κτήμα' οὐχ ἦττον ὁ ποιητὴς οὗτος ἠττήθη ἐν ποιητικῷ τινι ἀγῶνι πρὸς τὸν Marone ἐπὶ παρουσίᾳ Λέοντος τοῦ Ι'. κατὰ τὴν ἑορτὴν τῶν ἁγίων Κοσμᾶ καὶ Δαμικανοῦ προστατῶν

τῆς οἰκίας τῶν Μεδίκων, ἐξ ἧς εἶλε το γένος· καὶ ὁ περιώνυμος οὗτος ποντίφηξ.

Ἄλλοι αὐτοσχεδιστὰὶ ἤμασαν κατὰ τὸν ΙΕ΄ καὶ ΙΣΤ΄ αἰῶνα· ὁ ἐκ Μαντουίας Μάριος Filelfo, στιχοποιῶν ἐκ τὸν προταθέντα αὐτῷ θέματα καὶ μετὰ θαυμασίας μνήμης μεταφράζων αὐτὰ ἀκολούθως λατινισί· Bramante ὁ περίφημος ἀρχιτέκτων ὁ Χριστόφορος Fiorentino τοῦπίκλιν Ι' Altissimo, συγγραφεὺς τοῦ μιστορικοῦ ποιήματος «I Reali», ὅπου οἱ ραψῶδοι τοῦ λαοῦ (cantastorie) ἀναγιγνώσκουσι σήμερον ἔτι εἰς τοὺς λαζαρίωνος καθήμενος ἐπὶ τῆς προκουμαίας τῆς Νεαπόλεως—καὶ ἄλλοι διάφοροι, ἐν οἷς ὁ Ἅγιος Φίλιππος Νέρης, ὁ αὐτοσχεδιάζων ἱερὸς ὕμνος λατινιστί καὶ ἰταλιστί, καὶ ὁ Σίλβιος Ἀντώνιος τῶν Abbruzzi, ὃν ὁ πάπυς Κλήμης ὁ Η΄ περιέβαλε τὸ τοῦ καρδινάλιου ἀξίωμα.

Κατὰ τὸν παρελθόντα αἰῶνα διακρίθη ὁ Παῦλος Rolli ἐκ Ρώμης, ὁ αὐτοσχεδιάζων στίχους τοσοῦτον γλαφυροῦς, ὥστε ἐφαίνοντο μεμελετημένοι, ἀλλὰ ὁ πάντων τῶν ἄλλων κατισχύσας ἐστὶν ὁ ἐκ Σιένης Βερναρδίνος Perfetti, ὁ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον αὐτοσχεδιάζων ὀκτασυλλάθους στίχους ἐπὶ φιλοσοφικῶν καὶ θεολογικῶν θεμάτων. Ὁ ποιητὴς οὗτος διωρίσθη καθηγητὴς κανονικοῦ καὶ ἀστυχοῦ δικαίου ἐν τῷ πανεπιστημίῳ τῆς Νίσις, ἀπενεμήθη δ' αὐτῷ τὸ παράσημον τοῦ ἁγ. Στεφάνου. Ὁ πάπυς Βενέδικτος ὁ ΙΓ΄ ἐκάλεσεν αὐτὸν εἰς Ρώμην, περιβλήθεντα ἀκολούθως ἐν τῷ Καπιτωλίῳ τὸν στέφανον ἐκεῖνον, δι' οὗ ἡ δόξα ἐστεψεν τὸν Πετράρχην, καὶ ὃν ὁ θάνατος ἠρνήθη εἰς τὸν Τάσσον. Καὶ αὐτὸς ὁ Μεταστάσιος προκατήρξατο τοῦ ποιητικοῦ σταδίου τοῦ αὐτοσχεδιάζων στίχους, μετὰ τὴν ἀπαγγελίαν τῶν ὁποίων ἐλειποθύμει, ὡς καταβληθεὶς ὑπὸ τὸ κράτος τῆς ἐμπνευσέως του.

Ἄν ὑπέροχος τὸ ἀσθενέστερον φύλον τοῦ ἰσχυροτέρου ἐν τῇ εὐγενεὶ πύτῃ παλαίστρα· ἡ Κικιλία Micheli ἐξ Ἰννετίς,

ἡ Ἰωάννα Santi, ἡ Βερδάρχα ἐκ Κορεγγίου, καὶ ἄλλαι πλεῖσαι ἐδρεψαν τὰς δάφνας ἐφημέρου δημοτικότητος, μὴ δυνηθεῖσαι ν' ἀντιτάξωσιν ἀτίδιον ὄνομα εἰς τὸν ἀμείλικτον τῆς λήθης χεῖμαρρον. Ἐκ τῆς φάλαγγος ὅμως ταύτης τῶν αὐτοσχεδίων ποιητριῶν τοῦ παρελθόντος αἰῶνος· μία μόνη κατίσχυσε τῶν ἐπηρεϊῶν τοῦ χρόνου· αὕτη δ' ἐστὶν ἡ Μαχδαληνή Morelli Fernandez ἐκ Πιστοίας, δικασμοτάτη ἐν Εὐρώπῃ ὑπὸ τὸ ἀρκαδικὸν ὄνομα Corilla Olimpica. Ὁ Φραγκῆσκος Ἀ. αὐτοκράτωρ τῆς Αὐστρίας προσεκάλεσεν αὐτὴν εἰς Βιέννην, ὅπου ἔτυχε ἐνθουσιώδους ὑποδοχῆς· συγχρόνως δὲ ἡ Αικατερίνη Β' τῆ προσήνεγκας τιμᾶς καὶ δόξαν ἐν Πετρούπολει, ἃς ἡ Corilla ἀπεποιήθη φρόνῳ τοῦ κατεφυγμένου ἐκεῖνου κλίματος. Ἐπανακάμφασαν εἰς Ἰταλίαν, Πίος ὁ ΣΤ' ἔστειψεν αὐτὴν ἐν τῷ Καπιτωλίῳ διὰ τῆς ποιητικῆς δάφνης μετὰ πανδήμου καὶ μεγαλοπρεπεστάτης πομπῆς. Ἡ ἔξοχος αὕτη ποιήτρια ἀπέθανε τῷ 1800 ἐν Φλωρεντίᾳ. Σύγχρονος σχεδὸν τῇ Corilla ἤμασαν ἄλλοι μὲγας αὐτοσχεδιστῆς Σαλομών Fiorentino ἐκ Τοσκάνης, ἐδράκιος τὸ θρησκευμα, οὗ ἐνταῦθα παρατίθεμεν τὸ μεστὸν ποιητικῆς δυνάμει καὶ μεταφυσικῆς ἀληθείας δισεπτάστιχον, (δυσεπτότερον ἄλλως, ὡς καὶ τὰ ἄλλα αὐτοσχεδία ποιήματα, ἀπερ παρακτινόντες παραθέτομεν), εἰ, ἀπάντησιν ἐτέρου δισεπταστίχου ἐπίσης αὐτοσχεδίου τῆς Corilla, δι' οὗ αὕτη τὸν προέτρπε ν' ἀπαρνηθῇ τὴν θρησκείαν του.

Areane, imprentabili, profonde  
Son le vie di Chi diè l' essere al niente;  
E a sua giustizia e a sua bontà risponde:  
Quant' oprò, quanto vuol, quant' acconsento

Ei di tutto il Creato è vita e mente,  
Il move, e il come e lo perchè nascondet  
Or che sia l' avvenir, s' anco il presente  
Ogni terreno immaginar confonde?

Donna, il cui nome illustre, altisonante  
Fe' già stanca la Dea dai vanni audaci  
Da' lidi dell' Aurora al mar d' Atlantide

Begui co' carmi pur gli estri vivaci,  
Ma il vel, che cela tante cose e tante,  
Mira che in fronte ha scritto: A d o r a e  
(t a c i.

Ἐφάμιλλος τοῦ ποιητοῦ τούτου, καίτοι ὀλίγον μεταγενέστερος, ἀναδείχθη ὁ Φραγκίσκος Gianni ἐκ Ρώμης, υἱὸς πτωχοῦ σαγματοποιοῦ τῆς πόλεως ταύτης καὶ γνωστὸς εἰς τὸν φιλολογικὸν κόσμον ἅτε συναγωνισάμενος μετὰ τοῦ Μόντη ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ ποιητικοῦ θέματος, «ὁ θάνατος τοῦ Ἰοῦδα.» Πᾶς ἔστω καὶ ἀκροθιγῶς μελετήσας τὴν ἰταλικὴν φιλολογίαν, δὲν ἀγνοεῖ βεβαίως τὸν τελευταῖον περιώνυμον στίχον τοῦ διςεπταστίχου τοῦ Gianni, δι' οὗ καὶ μόνοι τὸ ἄσματιον τοῦτο κατίσχυσε τῶν τεσσάρων γραφικῶν καὶ τετορνευμένων δεκατετραστίχων τοῦ Μόντη. Ναπολέων ὁ Α' ἀπένειμεν αὐτῷ τιμὰς καὶ πλουσίας ἀμοιβὰς· οὗτος δὲ οὐχὶ ἀνάξιον μέλος τῆς ἀλλοπροσάλλου τῶν τότε ποιητῶν γενεᾶς, ἔψαλλε τοῦς θριάμβους τοῦ αὐτοκράτορος, ἀφ' οὗ ἐξῆμνησε τὰ πρόπαια τῆς δημοκρατίας. Ὁ ποιητὴς οὗτος κατὰ τὸ ἔξαρκμα καὶ τὴν γονιμότητα τῆς φαντασίας ὑπερῆκόντισεν ἅπαντας τοὺς προκατόχους του· δυστυχῶς ὅμως ἀσχημίζει τοὺς στίχους αὐτοῦ ἢ ἔκτοτε καὶ μέχρι σήμερον ὑφισταμένη μίμησις παρ' Ἰταλοῖς τοῦ γαλλικοῦ ὕφους, τοῦ τοσοῦτον, μεθ' ἔλην τὴν φαινομενικὴν ὁμοιότητα, ἀπᾶλλοντος πρὸς τὸ πνεῦμα καὶ τὴν φύσιν τῆς ἰταλικῆς γλώσσης. Δὲν δυνάμεθα νὰ περάνωμεν τὰς περὶ τοῦ Gianni ἡμετέρας πληροφορίας, χωρὶς νὰ ποιήσωμεν μνηεῖον ἐτέρου περιφήμου αὐτοσχεδιαστοῦ, τοῦ Gagliuffi, ὅστις ἐπανελάμβανεν εἰς γλαφυροὺς λατινικοὺς στίχους τοὺς ὑπὸ τοῦ Gianni ἰταλιστὶ ἀπαγγελλομένους. Ὀλίγον πρὸ τοῦ Gianni ἤκμασεν ὁ εὐκλείστῃ καὶ χαρίεις Redaelli, οὗ τὸ κύκνειον ἄσμα, ἤγουν τὸ περιπαθὲς ποιημάτιον, ὅπερ ψυχωρραγῶν ἀπηθύων πρὸς τὴν σύζυγόν του, παρατίθειμεν ἐνταῦθα.

Odi d' un uom, ehe muore,  
Odi l' estremo suon:  
Quest' appassito fiore  
Ricevi, Elvira, in don.

Quanto geloso ei sia  
Tu lo conosci appien:  
Il di, che fosti mia,  
Te lo strappai dal sen.

Simbolo allor d' affetto,  
Or pegno di dolor,  
Torni a posarti in petto  
Quest' appassito fior.

E in cor ti sia scolpito,  
Se crudo il cor non è,  
Come ti fu rapito,  
Come fu reso a te.

Ὁ ἐκ Πιστοίας Sestini, οὐχὶ πολὺ εὐφάνταστος, ἀλλὰ γλαφυρὸς αὐτοσχεδῖος ποιητὴς συμπληροῖ τελευταῖος τὴν σεμνὴν φάλαγγα τῶν τοιοῦτου εἶδους αἰδῶν τοῦ ἸΗ' αἰῶνος. Ἀγαπώμενος τὰ μέγιστα ἔντε τῇ Ἰταλίᾳ καὶ Γαλλίᾳ ὡς ἐκ τῆς ἠπιότητος τοῦ χαρκατῆρός του καὶ ἀβροβήτος τῶν αἰσθημάτων του, ἔγραψε τὴν Pia de' Tolomei ἄριστον ποίημα, οὗ ἔνεκεν δύναται νὰ καταλάβῃ διαπρεπῆ θέσιν μετὰ τῶν Ἰταλῶν ποιητῶν.

Κατὰ τὴν ἡμέτεραν ἑκατονηαετηρῖδιν ἡ αὐτοσχεδῖος ποίησις ἤχθη εἰς τὸ κατὰκόρυφον τῆς δόξης αὐτῆς σημεῖον ὑπὸ τοῦ περιλαλήτου Θωμᾶ Sgricci ἐξ Ἀρητίου. Ὁ τεράστιος οὗτος ποιητὴς ἀπαξιών τὸ κενὸν θέλητρον τῶν εὐκόλων καὶ εὐήχων ὁμοιοκαταληξιῶν, καὶ ἀσπασθεῖς τὸν ἀνομοιοτέλεστον στίχον, τὸν πάντων δυσχερέστατον, πρῶτος ἐτέλημψε ν' αὐτοσχεδιάσῃ ὀλοκλήρου, τραγωδίας, ἐφεκλύσας τὸν θαυμασμόν οὐ μόνον τῶν συμπατριωτῶν του, ἀλλὰ τῶν Γάλλων καὶ αὐτοῦ τοῦ Ἐγγέλου, ἀπονέμοντος αὐτῷ ἐν τῇ «Αἰσθητικῇ» ἐξαιρητικὸν φόρον ἐπίνου. Ὁ Sgricci ἐτάφη μετὰ τῶν ἐνδοξοτέρων ἀνδρῶν τῆς Ἰταλίας ἐν τῇ Santa Croce τῆς Φλωρεντίας, ὅπου πρὸ τριῶν ἐτῶν κοιμᾶται καὶ ὁ ἡμέτερος Φώσκολος. Τοῦ ποιητοῦ

τούτου, ὅστις καὶ πλὴν τῶν τραγωδιῶν  
κृतουχοῦσε καὶ λυρικά ποιήματα,  
παρατίθειμεν τοὺς ἐξῆς στίχους, ἐν οἷς διὰ  
ποιητικῶν χρωμάτων ἀνεπίσταται μέγας  
φιλοσοφικὸς ὀρισμός.

Il passato non è, ma ce lo finge  
La viva rimembranza:  
Il futuro non è, ma ce lo pinge  
La fervida speranza:  
Il presente sol è, ma in un baleno  
Passa del nulla in seno:  
La nostra vita è appunto  
Una memoria, una speranza, un punto.

Σύγχρονος σχεδὸν τῷ Sgricci ἤκρα-  
σεν ὁ Γαβριὴλ Rossetti ἐκ Νεαπόλεως,  
εὐφάνταστος καὶ πρωτότυπος ποιητής,  
ἄλλως τε γνωστὸς τῷ ἐγγραμματῶ κέ-  
σιμῳ ὡς συγγραφεὺς τοῦ ἐμβριθοῦς βι-  
βλίου «*Commento sulla Divina Commedia*»,  
καὶ ὁ Λουδοβίκος Cicconi, ὅστις ἀκο-  
λουθῶν τὰ ἔχνη τοῦ Sgricci κृतουχοῦσε  
τραγωδίαις, κατισχύσας ἐνώπιον τῶν  
μελῶν τῆς γαλλικῆς ἀκδημίας τοῦ δι-  
στίμου γάλλου αὐτοσχεδιαστοῦ Εὐγενίου  
Pradol.

Πλὴν μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Sgricci  
οὐδεὶς διήγειρε τοσοῦτον ἐν Εὐρώπῃ ἐν-  
θουσιασμὸν, ὡς ὁ Ἰωσήφ Regaldi ἐκ Νο-  
βόρας, ὄνομα προσφιλὲς τοῖς Ἕλλησι,  
καὶ γνωστὸς ἐπίσης τοῖς Ζακυνθίοις,  
καθὼ μεταβάσας ἐνταῦθα κατὰ τὸ 1852,  
καὶ αὐτοσχεδιάσας πλείστα λυρικά  
στίχουρήματα. Ἡ καλλικέλαδος τοῦ  
Ζηλοκώστα μουσα ἠρμήνευσεν εἰς τὰ ἐλ-  
ληνικὰ κοινὰ διάφορα τοῦ δαιμονίου  
τούτου ποιητοῦ ἀριστοτεχνήματα, οὗ-  
τω δὲ καὶ οἱ μεταξὺ τῶν Ἑλλήνων τὴν  
ἰταλικὴν ἀγνοοῦντες, δύνανται ἐν τῇ  
ἀπαραμίλλῳ τοῦ στρατιώτου ποιητοῦ  
μεταφράσει νὰ θαυμάσωσι τὸ ὕψος τῆς  
φαντασίας καὶ τὸ τολμηρὸν τῆς φρά-  
σεως, ἐφ' οἷς διακρίνεται ὁ ἰταλὸς ἀοι-  
δὸς. Ὁ διάσημος οὗτος ἀνὴρ, γέρον  
ἤδη, διατρίβει ἐν Βονωνίᾳ, ὅπου τιμᾷ τὴν  
ἐδρὰν τῆς ἱστορίας ἐν τῷ ἐκεῖ πανεπι-  
στημίῳ, πάντοτε μετ' εὐχαριστήσεως ἐν-  
θυμούμενος τὰς εὐτυχεῖς ἡμέρας, αἱ δι-

ήνυσεν ἐν Ἑλλάδι. Τοῦ μεγάλου τούτου  
ποιητοῦ παρατίθειμεν τοὺς ἐξῆς ὠραιο-  
τάτους στίχους, οὓς δυνάμεθα δικαίως  
ν' ἀποκαλέσωμεν τὴν ἀποθέωσιν τοῦ ἑ-  
ρατος.

Vorrei l'ardor degli angeli,  
L'olezzo delle rose,  
Tutto il sorriso accogliere,  
Delle create cose.  
E poi comporne eletta  
Corona benedetta,  
Che degna sia di te.

La deporrei sul candido  
Tuo fronte, o mia regina:  
Vi...herci sul tramite  
Dell'orma sua divina:  
E martire d'amore,  
Bello del tuo splendore,  
Vorrei morirli al piè.

Μεταξὺ τῶν ἑλλων αὐτοσχεδιῶν τοῦ  
αἰῶνος τούτου ποιητῶν, ἐν οἷς διακρίθησαν,  
νέοι ἔτι ὄντες, ὁ Μόντης καὶ ὁ Καρρεῖ, ἐ-  
πιφανῆ κατέχουσι θέσιν οἱ σύγχρονοι  
Pistrucci ρωμαῖοι, Guidobaldi καὶ Bin-  
docchi τοσκάνοι· μεταξὺ δὲ τῶν γυναικῶν  
ἢ Bandettiui ἐκ Δούκας, κινήσασα καὶ  
αὐτοῦ τοῦ Μόντη τὸν θαυμασμὸν, αἱ  
μεταγενέστεραι καὶ σχεδὸν σύγχρονοι  
ἡμῶν Fantastici καὶ Mattei ἐκ Φλωρεν-  
τίας καὶ ἡ ἔτι ζῶσα Billi ἐκ Νεαπόλεως.

Ἡ Ἑλλάς, ἡ γῆ αὕτη τῆς μουσικῆς  
καὶ τῶν ἀνθέων, ὡς εἶπεν ὁ Ρεγάλδης,  
ἢ προνομιοῦχος αὕτη πατρίς τοῦ ἄσμα-  
τος καὶ τῆς καλλιτεχνίας ἐδωρήσατο,  
οὕτως εἶπεν, τῇ ἀδελφῇ Ἰταλίᾳ διακε-  
κρμένην τοιοῦτου εἶδους ποιήτριαν, τὴν  
πρὸ ὀλίγου ἀποβίωσασαν ἐν Φλωρεντίᾳ  
Ἀγγλικὴν Πάλλη, ἰταλιστὴ μὲν στιχομυ-  
γήσασαν, ἑλληνικὴν ὕμῳ καρδίαν ἀείποτε  
διατηρήσασαν. Γνωστὸν ἐστίν ὅτι ὁ δι-  
άσημος μυθιστοριογράφος τῆς Ἰταλίας  
Guerrazzi ἐθαύμασε τὴν νεαρὰν Ἑλληνί-  
δα αὐτοσχεδιάζουσαν, ὡς ἐπίσης γνωστὴ  
ἐστὶν ἡ ὑπόληψις, ἧς παρὰ πᾶσι τοῖς  
λογίοις τῆς χώρας ἐκείνης πάντοτε ἔ-  
τυχεν.

Ἐν τοῖς καθ' ἡμᾶς χρόνοις οὐδεὶς ἐν

Ἑλλάδι· ἀνεφάνη ἔξωχος αὐτοσχέδιος ποιητής· πλὴν οὗτος κυφορεῖται ἐν τῇ μελλούσῃ τοῦ ἔθνους τύχῃ. Ὅταν ἡ περὶ βραδύτη εἰς τὴν πλήρωσιν τῶν προαιωνίων αὐτῆς πόθων, τότε αἴφνης ἢ ἀναφύῃ ὁ θεοπρόβλητος Τυρταῖος, ὅστις διὰ περιπεθῶν στίχων θά κλυτὴν τὰς παρελθούσας τοῦ ἔθνους δόνας, καὶ διὰ θουρίων ἀσμάτων θά πνυγυρίσῃ τὴν μεγάλην τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἀναγέννησιν!

M. MARTZOKΗΣ.

## Ο ΚΩΝΩΨ

[Μονογραφία]

Λαμβάνω τὸν κώνωψ ὡς ἀντικείμενον τινῶν παρετηρήσεών μου. Κατὰ τοσοῦτον μᾶλλον δικαιούμι εἰς τοῦτο, καὶ ὅσον καὶ αὐτὸς πολλάκις ἐξελέξατό με ὡς ἀντικείμενον διαφόρων σπουδῶν του.

Αἱ σχέσεις μου ἦσαν πάντοτε στενὴν, ὀλίγον δὲ φιλικαί· μοὶ φαίνεται ὅθεν ὅτι δύναμις νὰ λάβω τὸ θάρρος ἵνα τὸν κρίνω εὐλικρινῶς καὶ ἀμερολήπτως.

Διάφοροι εἰσὶν αἱ ὑπάρχουσαι περὶ τῶν κωνώπων γνώμαι. Τινὲς θεωροῦσιν αὐτὸν ὡς ἐχθρὸν τοῦ ἀνθρωπίνου γένους· ἄλλοι ἀνακαλύπτουσιν ἐν τῇ ὑπάρξει του θεῖον τινὰ καὶ ὑψηλὴν ἀποστολὴν πρὸς ἐξάσκησιν τῆς ὑπομονῆς· παρὰ τοῖς ἀνθρώποις.

Ἀπέναντι δύο τοσοῦτον διαφορητικῶν ἰδεῶν εὐκόλως γίνεται καταφανεὶς ὅτι καὶ λίαν δύσκολον εἶναι νὰ κατλήξωμεν εἰς θετικὸν τι συμπέρασμα περὶ τοῦ σκοποῦ τῆς ἀποστολῆς τοῦ μεγάλου τοῦτου καὶ τρομεροῦ τῆς φύσεως πλάσματος.

Ἐν τούτοις ἐπιτραπήτω ἡμῖν ἵνα εἴπωμεν τινὰ, ἅπερ βραθεῖα σπουδῆ καὶ παύρα πολυχρόνιος μάς ἐδίδαξεν.

Ὅποιεδήποτε καὶ ἂν ᾖ ἡ γενικὴ γνώμη, ὁ κώνωψ ἔχει χαρακτηριστικὰ τινὰ

ὄντως ἄξια θαυμασμοῦ· ἔχει π.χ. μέγιστον βαθμὸν ἀπαθείας, ἥτις ἐναργέτατα γίνεται καταφανεὶς ἀκόμη καὶ εἰς τὰς πλέον κρισίμους περιστάσεις. Εἶναι ἄξιον παρατηρήσεως καὶ ὄντως πάντα ὑπερβαίνει ἔπαινον, ὅτι, ὅσα ταραχὴ καὶ ἂν γίνεται περὶ αὐτοῦ, ὁ κώνωψ πάντοτε μένει ἀπαθής, καὶ ἂν ὄλω· ἐκτὸς σεαυτοῦ θελήσῃ νὰ πατάξῃ αὐτὸν διὰ τῆς στιβαρᾶς χειρὸς σου, ἐκεῖνος ἡσύχως θέλει σὲ ἀτενίσει, μὴ δεικνύων οὐδὲν δρυγῆς ἴχνος.

Ὁ κώνωψ εἶναι κοινωνικός. Ἄγαπᾷ τὴν μετὰ τῶν ἀνθρώπων συνναστροφὴν. Τοιούτη ἡ φύσις του, καὶ τοῦτο χρεωστούμεν νὰ τὸ εἴπωμεν πρὸς ἔπαινον του. Εἶναι ἐλευθέρως τοῦς τρόπους καὶ οὐδόλως συστέλλεται, πρᾶγμα ὅπερ οἱ φίλοι τῶν ἀριστοκρατικῶν ἡθῶν ἀποφάνονται ὅτι ὄξει τῆς οἰκειότητος ἐκείνης, ἥτις πολλάκις ὑποκρύπτει τὴν αὐθάδειαν.

Ὁ κώνωψ οὐδέποτε περιμένει ἵνα τὸν εἰσαγάγῃ· δρᾷ τὴν χεῖρά σου, ἢ ἀσπάζεται τὴν παρειάν σου ἅμα σὲ γνωρίσῃ. Εἶναι ἐπίμονος καὶ οὐδέποτε ὑποχωρεῖ ἢ ψυχραίνεται, ὅσον καὶ ἂν προσπαθῆσῃ νὰ ὑποκριθῆς τὸν ὑπερήφανον, τὸν ἀκατάδεκτον ἢ τὸν ἀριστοκράτην. Τέλος ἅμα σὲ γνωρίσῃ προσκολλᾷται περισσότερο ἢ ὁ στενότερός σου φίλος, πλέον καὶ αὐτοῦ τοῦ ἀδελφοῦ σου.

Οἱ ἐχθροὶ του χρεωστοῦσι νὰ ὁμολογήσωσιν ὅτι εἶναι ἀντίπαλος εὐγενής. Προβαίνει εἰς τὴν μάχην γενναίως καὶ προρησία, πάντοτε προαναγγέλλων τὴν ἔλευσίν του. Τοῦτο πολλάκις οὐε ὀλίγον συντελεῖ νὰ ἐνσπείρῃ τὸν τρόμον καὶ νὰ παθαρῶνῃ τὸν ἄνθρωπον.

Ὅπως ὁ ἔρως, οὕτω καὶ ὁ κώνωψ περιφρονεῖ πάντα τὰ προφυλακτικὰ σου μέτρα, ἅμα δὲ καὶ ὅλους τοῦς κλειδοποιούς τῆς οἰκουμένης.

Κατὰ τὸν μέγαν τῆς ἡμέρας κύσωνα, ὅπταν ἐν ἐκείνῃ ἐσπέρα, νηνεμίας ἐπικρατούσης, καθήσῃ· πλησίον τοῦ παρθεύρου, ἔσο βέβαιος ὅτι μετ' οὐ πολὺ θέλει δεχθῆ τὴν τοῦ κώνωπος ἐπίσκεψιν.